

N° 923.

**GRANDE-BRETAGNE
ET FRANCE**

Accord relatif à l'article 34 du Traité
de Paix du 24 juillet 1923, signé
à Lausanne, le 24 juillet 1923.

**GREAT BRITAIN
AND FRANCE**

Agreement relating to Article 34 of
the Peace Treaty of July 24,
1923, signed at Lausanne, July 24,
1923.

No. 923. — ACCORD ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET LA FRANCE
RELATIF A L'ARTICLE 34 DU TRAITÉ DE PAIX¹ DU 24 JUIL-
LET 1923, SIGNÉ A LAUSANNE, LE 24 JUILLET 1923.

Texte officiel français communiqué par le Ministre des Affaires étrangères de la République Française. L'enregistrement de cet Accord a eu lieu le 11 juillet 1925.

Les DÉLÉGATIONS BRITANNIQUE ET FRANÇAISE, considérant que le Gouvernement égyptien n'est pas signataire du Traité de Paix avec la Turquie en date de ce jour et que les conditions d'acquisition de la nationalité égyptienne par les ressortissants turcs établis en Égypte ne sont pas encore fixées, sont d'accord pour juger nécessaire qu'avant ou aussitôt que possible après la mise en vigueur du Traité de Paix avec la Turquie et conformément à l'article 34 dudit Traité, un accord, à conclure entre le Gouvernement égyptien et le Gouvernement français agissant pour la Syrie et le Liban, précise les conditions d'option prévues par cette stipulation. Le délai d'option courrait à dater de la conclusion dudit accord.

Fait à Lausanne, le 24 juillet 1923.

(Signé) HORACE RUMBOLD.
(Signé) PELLÉ.

Copie certifiée conforme.

*Le Ministre Plénipotentiaire,
Chef du Service du Protocole,*
(Signé) P. DE FOUQUIÈRES.

¹ Vol. XXVIII, page 11 de ce Recueil.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 923. — AGREEMENT BETWEEN GREAT BRITAIN AND FRANCE RELATING TO ARTICLE 34 OF THE PEACE TREATY ² OF JULY 24, 1923, SIGNED AT LAUSANNE, JULY 24, 1923.

French official text communicated by the French Minister for Foreign Affairs. The registration of this Agreement took place July 11, 1925.

Whereas the EGYPTIAN GOVERNMENT is not a signatory to the Treaty of Peace with Turkey of to-day's date, and whereas the conditions under which Egyptian nationality may be acquired by Turkish nationals resident in Egypt are not yet fixed, the BRITISH and FRENCH DELEGATIONS are of opinion that it is necessary that before, or as soon as possible after, the entry into force of the Treaty of Peace with Turkey and in accordance with Article 34 of the said Treaty, an agreement should be concluded between the Egyptian Government and the French Government acting on behalf of Syria and the Lebanon, defining the conditions for option laid down in that article. The period within which the right of option must be exercised would begin to run from the date of the conclusion of the said agreement.

Done at Lausanne, July 24, 1923.

(Signed) HORACE RUMBOLD.

(Signed) PELLÉ.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

² Vol. XXVIII, page 11, of this Series.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.